

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region
PO Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet Viande, Poisson et Volaille	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0117-14H010/A	Date 2014-10-08
Client Reference No. - N° de référence du client DND	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier WPG-3-36355 (005)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-005-8969	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-04-16	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-01-30	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Guilford, Alison	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg005
Telephone No. - N° de téléphone (204) 983-4095 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-14H010/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

WPG-3-36355

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg005

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

MDN - Produits de viande, de Poisson et de Volaille

La modification 001 de la demande de soumissions n° W0117-14H010/A porte sur les points suivants :

1. Consultez la p. 19 de 23, Annexe B - Documents de travail ou base des paiements :

SUPPRIMER : dans son intégralité.

REEMPLACER PAR : Voir les documents annexés.

2. Consultez la p. 4 de 23, PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS, 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées :

SUPPRIMER : 2006 (2014-03-01) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

REEMPLACER PAR : 2006 (2014-09-25) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante

3. Consultez la p. 9 de 23, PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 3.1 Conditions générales :

SUPPRIMER : 2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

REEMPLACER PAR : 2005 (2014-09-25), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

4. Consultez la p. 12 de 23, PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, A. OFFRE À COMMANDES, 10. Ordre de priorité des documents:

SUPPRIMER : c) les conditions générales 2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
d) les conditions générales 2029 (2014-03-01), Conditions générales - biens ou services (faible valeur);

REEMPLACER PAR : c) les conditions générales 2005 (2014-09-25), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
d) les conditions générales 2029 (2014-09-25), Conditions générales - biens ou services (faible valeur);

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0117-14H010/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
wpg005

Client Ref. No. - N° de réf. du client
DND

File No. - N° du dossier
WPG-3-36355

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5. Consultez la p. 13 de 23, PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 2. Clauses et conditions uniformisées, 2.1 Conditions générales:

SUPPRIMER : dans son intégralité.

REEMPLACER PAR : 2029 (2014-09-25), Conditions générales - biens ou services (faible valeur) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 12, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2029 (2014-09-25), Conditions générales - biens ou services (faible valeur) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.